



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate N°:

NCC 15.0293 X

Emissão/issue nº.: 0

Data de emissão:
Issued date:

06-11-2015

Página 1 de 4
Page 1 of 4

Data de validade:
Validity date:

06-11-2018

Histórico do certificado:
Certificate history:

Emissão No. 0 (06-11-2015)

Solicitante:
Applicant:

Hytera Comunicações do Brasil Ltda
Rua Florida, 1703 Cj 81, Cida Monções
São Paulo, SP
CEP: 04565-001 / CNPJ: 17.521.666/0001-98
Brasil

Equipamento elétrico:
Electrical apparatus:

Rádio portátil modelos HD795EX e PD79*Ex

Tipo principal de proteção:
Main type of protection:

i

Marcação:
Marking:

Ex ib I Mb
Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T120 °C Db
(- 20 °C ≤ T_{amb} ≤ + 50 °C)

Aprovado para emissão em conformidade com o regulamento e normas aplicáveis

Organismo de Certificação:

Approved for issue in conformity with rule and applicable standards
Certification body:

Posição:
Position:

Wilson Bonato
Gerente Técnico
Technical Manager

Certificado emitido conforme requisitos da avaliação da conformidade de equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, anexo à Portaria Inmetro nº. 179 de 18 de maio de 2010

Certificate issued in according to Brazilian requirements attached to INMETRO's Rule nº. 179 issued on May 18th, 2010

1. Este certificado somente pode ser reproduzido com todas as folhas.
This certificate may only be reproduced in full.
2. Este certificado não é transferível e é de propriedade do organismo emissor.
This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. A situação e autenticidade deste certificado podem ser verificadas no website oficial do Inmetro.
The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the website of the Inmetro.
4. Este certificado de conformidade foi emitido por um organismo de certificação acreditado pela CGCRE - Coordenação Geral de Acreditação.
This certificate of conformity was issued by a certification body accredited by CGCRE.

Certificado emitido por:
Certificate issued by:

NCC Certificações do Brasil Ltda.
Acreditação CGRE nº0034 (16/10/2003)
www.ncc.com.br





Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate N°: NCC 15.0293 X Emissão/issue nº.: 0

Data de emissão:
Issued date: 06-11-2015 Página 2 de 4
Page 2 of 4

Fabricante:
Manufacturer: **Hytera Science & Technology Park, Baolong Industrial Center**
No.3 Baolong Fourth Road Longgang
District, Shenzhen 518116
China

Unidades fabris adicionais:
Additional manufacturing locations: N/A

Este certificado é emitido como uma verificação que amostras, representativas da linha de produção, foram avaliadas e ensaiadas e atenderam às normas relacionadas abaixo, e que o sistema de gestão da qualidade do fabricante, relativo aos produtos Ex cobertos por este certificado, foi avaliado e atendeu aos requisitos do Regulamento Inmetro. Este certificado é concedido sujeito às condições previstas no Regulamento Inmetro.

This certificate is issued as verification that samples, representative of production, were assessed and tested and found to comply with the standards listed below and that the manufacturer's quality management system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the Inmetro Regulation. This certificate is granted subject to the conditions as set out in Inmetro Rules.

NORMAS:

STANDARDS:

O equipamento elétrico e quaisquer variações aceitáveis para ele especificados na relação deste certificado e documentos mencionados atendem às seguintes normas:

The electrical apparatus and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with following standards:

ABNT NBR IEC 60079-0:2013 Atmosferas Explosivas – Parte 0: Equipamentos – Requisitos gerais.

ABNT NBR IEC 60079-11:2013 Atmosferas Explosivas – Parte 11: Proteção de equipamento por segurança intrínseca “i”.

Este certificado **não** indica conformidade com outros requisitos de segurança e desempenho elétrico além daqueles expressamente incluídos nas normas relacionadas acima.

*This certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the standards above listed.*

RELATÓRIOS DE ENSAIO E AVALIAÇÃO:

TEST AND ASSESSMENT REPORTS:

Amostras do(os) produto(s) relacionado(s) passou (passaram) com sucesso nas avaliações e ensaios registrados em:

Samples of the product(s) listed have successfully met the examination and test requirements as recorded in:

Registro de avaliação da conformidade técnica (apresenta a verificação relação dos documentos utilizados para análise e as conclusões para a recomendação da certificação):

Technical conformity assessment register (presents the verification of the documents used for analysis and conclusions for the recommendation of certification):

BPM: 202324

Processo: 27525/14.1

Relatório(s) de ensaio:

Test report(s):

Nº US/FMG/ExTR13.0010/00 (FM – 13/08/2013)

Nº US/FMG/ExTR13.0010/01 (FM – 17/03/2014)

Relatório de auditoria / Relatório de Avaliação da Qualidade:

Audit report / Quality Assessment Report:

QAR: nº GB/FME/QAR13.0012/01



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 15.0293 X

Emissão/issue nº.: 0

Data de emissão:
Issued date:

06-11-2015

Página 3 de 4
Page 3 of 4

EQUIPAMENTO:

EQUIPMENT:

Equipamentos e sistemas abrangidos por este certificado são como segue:

Equipment and systems covered by this certificate are as follows:

Os rádios modelos HD795EX e PD79*Ex basicamente consistem em um invólucro plástico onde são instaladas duas placas eletrônicas distintas, sendo, placa mãe e placa de display. O módulo de bateria é totalmente selado e dentro do mesmo são acomodadas duas células de baterias de ion-lítio. Os produtos também possuem um terminal para carregamento das baterias de tensão máxima de 7,4 V e 1,5 A.

Regra de formação modelo PD79aEx é:

A letra "a" se refere a faixa de frequência e potência de cada região (2 = Austrália, América do Norte e Suíça), (5 = África, Europa, França), (6 = América Latina e América do Sul) ou (8 = Ásia).

CONDIÇÕES DE CERTIFICAÇÃO:

CONDITIONS OF CERTIFICATION:

Este certificado é válido apenas para o produto de modelo idêntico ao produto efetivamente ensaiado. Quaisquer modificações no projeto, bem como a utilização de componentes e/ou materiais diferentes daqueles definidos pela documentação descritiva do produto, sem a prévia autorização da NCC, invalidarão este certificado.

This certificate is valid only for the model of product identical to effectively tested. Any changes in the project, and the use of components and / or materials different from those defined by the descriptive documentation of the product, without the prior permission of the NCC, will invalidate this certificate.

O usuário tem responsabilidade de assegurar que o produto será instalado/utilizado em atendimento às instruções do fabricante e às normas pertinentes em instalações elétricas em atmosferas explosivas.

The user is responsible for ensuring that the product it must be installed / used according the manufacturer's instructions and the relevant standards in electrical installations in explosive atmospheres.

As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com recomendações do fabricante.

The installation activities, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of equipment are the responsibility of users and must be implemented in accordance with the requirements of current technical standards and manufacturer's recommendations.

Marcação de advertência:

Warning marking:

ATENÇÃO: NÃO REMOVA A BATERIA QUANDO UMA ATMOSFERA EXPLOSIVA ESTIVER PRESENTE.

Condições específicas de utilização:

Special conditions for safe use:

Somente pode ser utilizado o acessório falante remoto fabricado pela Hytera Communications modelo SM18N4-Ex.

Somente pode ser utilizado o conjunto de baterias recarregável de lítio fabricado pela Hytera Communications modelo BL1807-Ex.

Não remova a bateria quando uma atmosfera explosiva estiver presente.

O carregamento das baterias recarregáveis somente pode ser realizado fora da área classificada com uma temperatura ambiente não superior à +40°C.

DETALHES DE EMISSÕES DO CERTIFICADO (para emissões 0 e posteriores):

DETAILS OF CERTIFICATE ISSUES (for issues 0 and above):

Emissão 0:

Issue 0:

Emissão inicial.



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaio no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate N°:

NCC 15.0293 X

Emissão/issue nº.: 0

Data de emissão:
Issued date:

06-11-2015

Página 4 de 4
Page 4 of 4

DOCUMENTAÇÃO CONTROLADA, DESCRITIVA DO PRODUTO (CONFIDENCIAL):

DESCRIPTIVE CONTROLLED DOCUMENTS OF THE PRODUCT (CONFIDENTIAL):

Tabela / Table 1

Número Number	Revisão Issue	Número Number	Revisão Issue	Número Number	Revisão Issue
HYT-PCB-79XEx-009	C	152PD79000000	0	HYT-MD-79XEx-003	D1
HYT-PCB-79XEx-010	C	CLCMSZ0455-E	1.0	HYT-MD-79XEx-004	D2
HYT-PCB-79XEx-011	B	CLCMSZ0455	D	HYT-MD-79XEx-005	D1
HYT-PCB-79XEx-012	B	HYT-BOM-79XEx-001	3.0	HYT-MD-79XEx-006	D1
HYT-PCB-79XEx-013	B	HYT-BOM-79XEx-002	2.0	HYT-MD-79XEx-007	D1
HYT-PCB-79XEx-014	B	HYT-BOM-79XEx-003	1.0	HYT-MD-79XEx-008	D1
HYT-PCB-79XEx-015	B	HYT-BOM-79XEx-004	2.0	HYT-MD-79XEx-009	D1
HYT-PCB-79XEx-016	B	HYT-BOM-79XEx-005	1.0	HYT-MD-79XEx-010	D1
HYT-PCB-79XEx-017	C	HYT-BOM-79XEx-006	3.0	HYT-MD-79XEx-011	D1
HYT-PCB-79XEx-018	C	HYT-BOM-79XEx-007	1.0	HYT-MD-79XEx-012	D1
HYT-PCB-79XEx-019	B	HYT-BOM-79XEx-008	1.0	HYT-MD-79XEx-013	D1
HYT-PCB-79XEx-020	B	HYT-BOM-79XEx-009	1.0	HYT-MD-79XEx-014	D1
HYT-PCB-SM18-001	D	HYT-BOM-79XEx-010	2.0	HYT-MD-79XEx-015	D1
HYT-SCH-79XEx-001	4.0	HYT-BOM-79XEx-011	2.0	HYT-MD-SM18-002	D1
HYT-SCH-79XEx-002	1.0	HYT-BOM-SM18-001	2.0	HYT-MD-SM18-003	D1
HYT-SCH-79XEx-003	1.0	HYT-EXP-79XEx-004	5.0	HYT-PCB-79XEx-001	D
HYT-SCH-79XEx-004	1.0	HYT-I&M-79XEx-001	2.0	HYT-PCB-79XEx-002	D
HYT-SCH-79XEx-005	1.0	HYT-SCH-79XEx-007	4.0	HYT-PCB-79XEx-004	C
HYT-SCH-79XEx-006	1.0	HYT-SCH-79XEx-008	1.0	HYT-PCB-79XEx-005	B
HYT-PCB-79XEx-007	B	HYT-SCH-79XEx-009	1.0	HYT-PCB-79XEx-006	C
HYT-PCB-79XEx-008	B	HYT-SCH-SM18-001	2.0	Manual	2